РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА

DIE REPUBLIK BELARUS
VISUMANTRAG

Фотаздымак/ Foto

1. Прозвішча/ Name (n)

2. Імя/ Vorname (n)

3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Familienname bei der Geburt / frühere Familienname (n)

4. Пол/ Geschlecht

☐ мужчынскі/ männlich

☐ жаночы/ weiblich

5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum

Tag | Monat | Jahr

6. Месца нараджэння/ Geburtsort

краіна/ Staat ..... горад/ Ort .....

вобласць(раён)/ Bundesland .....

7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Derzeitige Staatsangehörigkeit (en)

.....

Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / Bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit und das Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit bitte angeben

.....

8. Тып пашпарта/ Art des Passes

☐ звычайны/ Normaler Reisepaß

☐ дыпламатычны/ Diplomatenpaß

☐ службовы/ Dienstpaß

☐ іншы дакумент/ Anderes Reisedokument:

.....

9. Нумар пашпарта/ Passnummer

10. Кім выдадзены/ Ausgestellt durch

11. Дзе выдадзены/ Ausstellungsort

12. Дата выдачы/ Ausstellungsdatum

Tag | Monat | Jahr

13. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis

Tag | Monat | Jahr

14. Адрас сталага месца жыхарства/ Ständiger Wohnort

краіна/ Staat ..... вобласць(раён)/ Bundesland .....

горад/ Ort ..... вуліца/ Straße .....

нумар дома/ Hausnummer ..... нумар квартэры/ Wohnungsnummer .....

нумар тэлефона/ Telefonnummer ..... e-mail .....

15. Месца працы і службовы адрас/ Arbeitsstelle und Anschrift des Arbeitgebers

прадпрыемства/ Arbeitgeber ..... пасада/ Dienststellung .....

краіна/ Staat ..... вобласць(раён)/ Bundesland .....

горад/ Ort ..... вуліца/ Straße .....

нумар дома/ Hausnummer ..... нумар тэлефона/ Telefonnummer .....

16. Тып візы/ Art des Visums

☐ індывідуальная/ Einzelvisum

☐ групавая/ Gruppenvisum

17. Катэгорыя візы/ Kategorie des Visums

☐ транзітная/ Transitvisum

☐ кароткачасовая/ Kurzaufenthalt

☐ доўгатэрміновая/ längerer Aufenthalt

18. Колькасць уездаў/ Anzahl der Einreisen

☐ аднаразовая/ einmalige Einreise

☐ двухразовая/ zweimalige Einreise

☐ шматразовая/ mehrfache Einreise

19. Тэрмін дзеяння візы/ Dauer des geplantes Aufenthalts

з/ von: Tag | Monat | Jahr

па/ bis: Tag | Monat | Jahr

на тэрмін знаходжання/ Anzahl der Tage: сутак/ Tage

20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name der einladenden Organisation oder Person

21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person

вобласць/ Gebiet ..... горад/ Ort .....

вуліца/ Straße ..... нумар дома/ Hausnummer .....

нумар квартэры/ Wohnungnummer ..... нумар тэлефона/ Telefonnummer .....

нумар факса/ Faxnummer ..... e-mail .....

22. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Anschrift während des Aufenthalts in Belarus

вобласць(раён)/ Gebiet ..... горад/ Ort .....

вуліца/ Straße ..... нумар дома/ Hausnummer .....

нумар квартэры/ Wohnungnummer ..... гасцініца/ Hotel .....

23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ Hauptzweck(e) der Reise (ausführlich)

Службовыя адзнакі / Für dienstliche Vermerke

Дата звароту:

.....

Падставы:

☐ сапраўдны пашпарт
☐ візавая падтрымка
☐ фінансавыя сродкі
☐ страхоўка
☐ інтэрв'ю

Рашэнне по звароту:

ад .....

☐ станоўчае
☐ адмоўнае

Тып візы:

☐ B
☐ C
☐ D

Кратнасць візы:

☐ 1
☐ 2
☐ шм

Мэта візіту:

☐ транзіт
☐ дзелавыя стасункі
☐ удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах
☐ прэса
☐ гуманітарная
☐ рэлігійныя стасункі
☐ з правам працы па найму
☐ турызм
☐ на вучобу
☐ прыватная
☐ наведванне месцаў пахавання
☐ на сталае жыхарства
☐ службовая
☐ дыпламатычная

Віза:

№ .....

Сапраўдная:

з .....

па .....

Глядзі на адвароце ↓ Bitte wenden

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/ Waren Sie schon einmal in Belarus?

☐ так/ ja ☐ не/ nein

калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, bitte angeben wann, wo und mit welchem Zweck

з/ von ..... па/ bis ..... дзе/ wo ..... мэта візіту/ Zweck des Besuchs .....

25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году/ Vorige Aufenthalte in Belarus im laufenden Jahr

1) з/ von ..... па/ bis ..... 4) з/ von ..... па/ bis .....

2) з/ von ..... па/ bis ..... 5) з/ von ..... па/ bis .....

3) з/ von ..... па/ bis ..... 6) з/ von ..... па/ bis .....

26. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Wurde Ihr Antrag auf belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert?

☐ так/ ja ☐ не/ nein

калі так, вызначце дату/ Wenn ja, bitte Datum angeben .....

27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten?

☐ так/ ja ☐ не/ nein

калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann ..... і дзе/ und wo .....

Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen

28. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны/ Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert?

☐ так/ ja ☐ не/ nein

калі так, вызначце калі/ wenn ja, bitte angeben wann ..... і з якой краіны / und aus welchem Land .....

29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Transportmittel, das zur Einreise in Belarus benutzt wird

30. Маршрут руху/ Reiseroute

31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus

☐ наяўныя сродкі/ Bargeld ☐ банкаўскія чэкі/ Bankschecks

☐ крэдытныя карткі/ Kreditkarten ☐ зваротны білет/ Rückfahrkarte

☐ дарожныя чэкі/ Reiseschecks ☐ пражыванне/ Unterkunft

32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/ Information über die Krankenversicherung

страхавая арганізацыя/ Versicherungsgesellschaft **An der Grenze**

страхавы поліс/ Police: нумар/ Nummer **xxxxxxxxxxxxxx**

сапраўдны з/ gültig von **xxxxxxx** па/ bis **xxxxxxxxxx**

33. Сямейнае становішча/ Familienstand

☐ знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet ☐ не знаходжуся ў шлюбе/ ledig ☐ разведзены(а)/ geschieden ☐ удавец (удава)/ verwitwet

34. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners

35. Прозвішча мужа(жонкі) пры нараджэнні/ Familienname des Ehepartners bei der Geburt

36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners

37. Грамадзянства(ы) мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners

38. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners

Tag		Monat		Jahr			

39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners

краіна/ Staat ..... горад/ Ort .....

вобласць(раён)/ Bundesland .....

40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen

Прозвішча / Name	Імя / Vorname	Дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort

41. Дэкларацыя/ Erklärung

я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./

Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist . Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annulierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.

42. Асабісты подпіс/ Unterschrift

43. Дата падпісання/ Datum

Tag		Monat		Jahr			